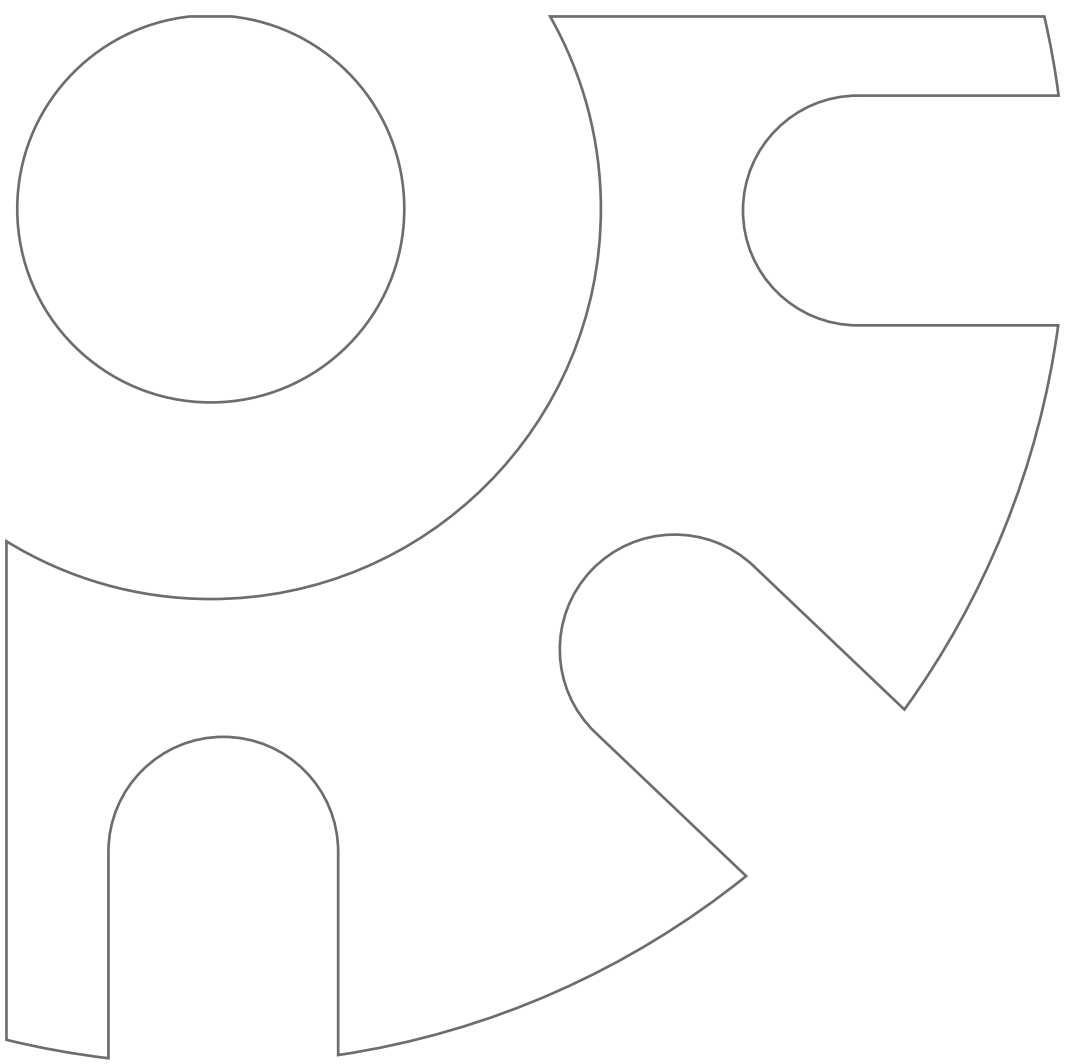




RAFY 175

**MANUAL DE INSTRUCCIONES
USERS MANUAL
MANUAL D'UTILISATION
MANUAL DE UTILIZAÇÃO
MANUALE D'ISTRUZIONI
ANLEITUNG**



Purline

CLIMATIZADOR EVAPORATIVO
EVAPORATIVE AIR COOLER
RAFRAICHISSEUR D'AIR
CLIMATIZADOR EVAPORATIVO
VENTILATORE REFRIGERATORE
VENTILATOR LUFTKÜHLER

INDEX

ES

ESPAÑOL 4

EN

ENGLISH 12

FR

FRANÇAISE 20

PT

PORTUGUÊS 28

IT

ITALIANO 36

DE

DEUTSCH 44

Lea estas instrucciones detenidamente antes del uso, y guárdelas para futuras consultas

ESPECIFICACIONES

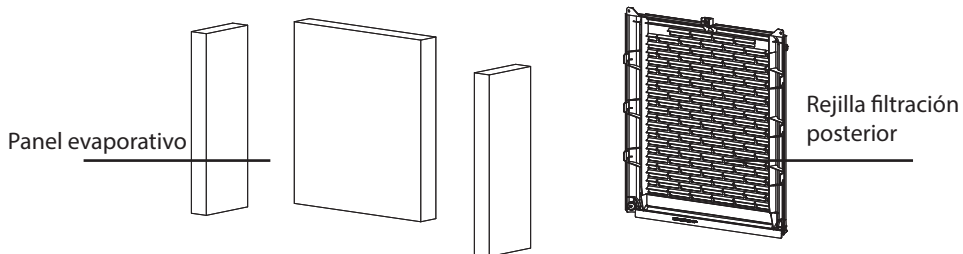
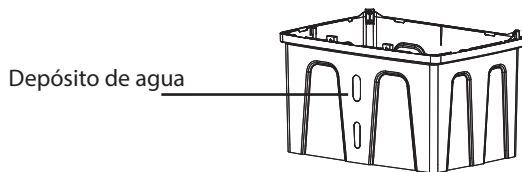
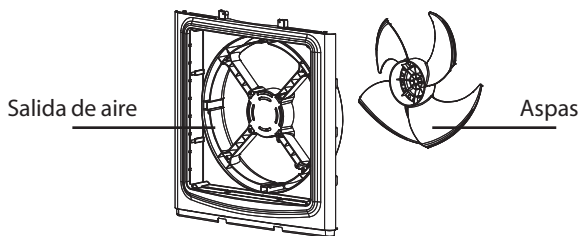
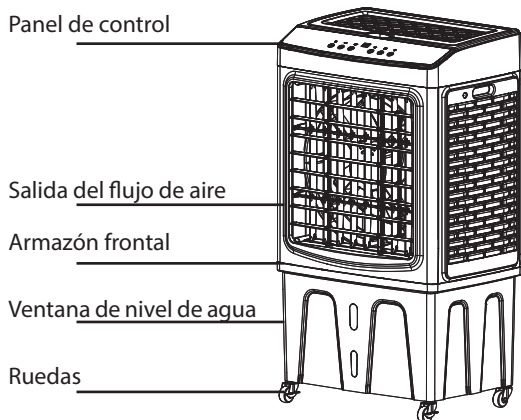
Modelo:	RAFY 175	Alimentación:	220-240 V / 50-60 Hz
Potencia:	105W	Medidas:	51x36,4x89 cm

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- ◆ Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.
- ◆ Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato, siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 años, no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- ◆ Este aparato pueden usarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

- ◆ Asegúrese de que el voltaje de suministro eléctrico se corresponde con lo especificado en la placa de características.
- ◆ No utilizar este aparato si el cable o el enchufe están dañados.
- ◆ No desmonte ni modifique el aparato, ni intente repararlo por sí mismo.
- ◆ Para evitar todo riesgo de electrocución, no sumerja ni humedezca el aparato, el cable o la toma. No debe tocarse el aparato con las manos húmedas o con los pies descalzos.
- ◆ Mantener el aparato y el cable alejados de fuentes de calor, objetos afilados o cualquier otra cosa que pueda causar daños al aparato.
- ◆ Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un agente del servicio técnico o personas cualificadas a fin de evitar cualquier peligro.
- ◆ Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de conectarlo a la red eléctrica.
- ◆ Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de que el aparato esté desenchufado de la toma de corriente antes de su traslado, mantenimiento o limpieza.
- ◆ Desconectar cuando no esté en uso. Para desenchufar el aparato, apagar con el interruptor principal antes de retirar el cable del enchufe. No tirar del cable para desenchufar.
- ◆ -El aparato no debe utilizarse en lugares donde se usen o almacenen gases, explosivos u objetos inflamables.
- ◆ Únicamente para uso doméstico y en interiores.
- ◆ El ventilador debe instalarse siempre en una superficie seca y plana.
- ◆ Para evitar un posible incendio, no bloquee las entradas y salidas de aire de ninguna manera.
- ◆ No inserte ni permita que entren objetos extraños en las aberturas de ventilación o de escape, ya que esto podría causar una descarga eléctrica, incendio o daños en el aparato.
- ◆ Nunca deje el aparato desatendido mientras esté en uso.
- ◆ No coloque el aparato sobre una alfombra, no colocar el cable debajo de una alfombra. Mantener el cable fuera de las áreas de tráfico para evitar tropiezos.
- ◆ No utilizar este aparato cerca de baños, duchas o piscinas.
- ◆ Evite compartir la toma de corriente con otros aparatos.
- ◆ Use el aparato lejos de altas temperaturas, alta humedad, aceites ácidos y alcalinos, insecticidas, cortinas y otros artículos que sean fáciles de aspirar.
- ◆ No utilice el aparato cerca de estufas de gas o llamas abiertas en general.
- ◆ No utilice el aparato cerca de cortinas o textiles.
- ◆ No cubra el aparato durante el funcionamiento.
- ◆ No se exponga durante mucho tiempo al flujo de aire generado por el aparato, ya que puede causar daños a la salud.

COMPONENTES



FUNCIONAMIENTO

- 1 - Extraiga el aparato de la caja y colóquelo sobre una superficie horizontal sólida y resistente al calor.
- 2 - Compruebe si los accesorios están completos, al igual que la lista de accesorios.
- 3 - Coloque la unidad sobre una superficie horizontal sólida a prueba de calor. Saque las ruedas y la llave para montarlas.

Nota:

Las ruedas con patín son para los dos agujeros delanteros y las ruedas sin patín son para los dos agujeros traseros en la parte inferior de la unidad. (mostrado como fig.1)

- 4 - Añada agua por la entrada de agua del armario frontal (fig. 2).

Nota:

- 1 - El nivel del agua debe estar entre las líneas MIN y MAX (fig. 2).
 - 2 - Después de un tiempo de funcionamiento, puede aparecer polvo y suciedad en el depósito de agua. Se recomienda cambiar el agua y limpiar el depósito con frecuencia.
 - 3 - El agua residual del depósito de agua puede descargarse por la salida de agua del armario trasero (ver fig. 3).
- 5 - Utilice la unidad sólo con la toma de CA correcta.
 - 6 - Inserte la clavija en un enchufe de pared y encienda el interruptor de alimentación que se encuentra en el lateral de la unidad. Se oirá un pequeño pitido y se encenderá el indicador de encendido.

Nota:

- 1 - Para evitar descargas eléctricas, no desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
- 2 - Desenchúfelo de la toma de corriente mientras mueve la unidad.
- 3 - Inserta la clavija en la toma de corriente y asegúrate de que está bien conectada.

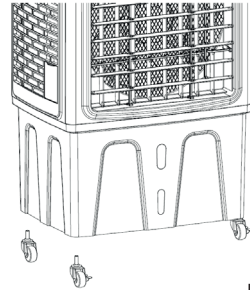


Fig.1

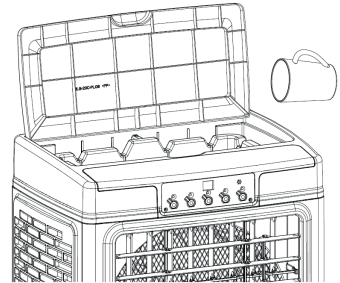
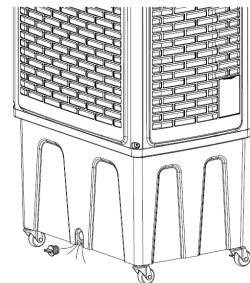
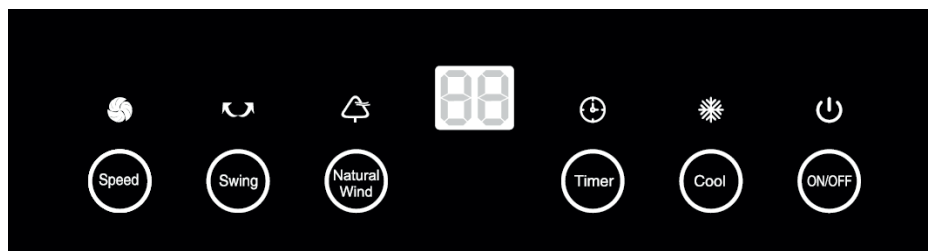


Fig.2



PANEL DE CONTROL

Panel de control del mando a distancia con la misma función que el panel de control de la unidad.



- ON/OFF:** Pulse una vez este botón para que la unidad esté lista para funcionar. Se iniciará con MID en 3 segundos y luego volverá a funcionar con el estado memorizado. Si es la primera vez que se utiliza, arrancará con MID en 3 segundos y después trabajará con LOW. Pulse de nuevo este botón para apagar la unidad.
- SPEED:** Pulse este botón para seleccionar la velocidad deseada del ventilador, BAJA>MEDIA>ALTA>Baja, sucesivamente. Al mismo tiempo se puede visualizar la pantalla digital 1.2.3.
- SWING:** Pulse una vez este botón para hacer oscilar horizontalmente las lamas verticales, se mostrará el indicador SWING. Vuelva a pulsarlo para fijar la dirección del aire. Para dirigir el flujo de aire vertical, ajuste manualmente las lamas horizontales.
- COOL:** Pulse una vez este botón para iniciar la función de enfriamiento evaporativo. Pulse de nuevo este botón para cancelar.
- TIMER:** Se puede ajustar entre 24 horas, incrementado en intervalos de 1 hora.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si algo va mal durante el funcionamiento, puede que no sea problema de la unidad. Consulte la siguiente lista antes de enviar la unidad a reparar.

Problemas	Motivos posibles	Soluciones
No funciona	1. El enchufe no está bien insertado en la toma de corriente o no está bien conectado. 2. El botón "ON/OFF" no está pulsado.	1. Inserte la clavija en la toma de corriente y asegúrese de que está bien conectada. 2. Pulse el botón "ON/OFF" después de enchufarlo.
Humidificar efecto frío no es bueno	1. Depósito de agua insuficiente 2. La bomba de agua está obstruida.	1. Añada agua para asegurarse de que hay suficiente agua para bombear 2. Limpie las impurezas de descarga del tanque de agua.

Aviso:

- 1 - Si el problema no se encuentra en la lista o persiste, póngase en contacto con nuestro centro de servicio o con un técnico cualificado para una inspección más detallada.
- 2 - NO abra ni repare la unidad usted mismo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Utilice un paño suave para limpiar el aparato. No utilice disolventes ni productos químicos agresivos. No utilice nunca agua directamente. No permita que el agua entre en contacto con el panel de control.
- No limpie con estropajos metálicos. Podría rayar la superficie o provocar una descarga eléctrica.

REVESTIMIENTO EXTERIOR

La superficie del aparato puede limpiarse con un paño húmedo, pero no la aclare directamente con agua.

ALMACENAMIENTO DE FINAL DE TEMPORADA

Apague y desenchufe el aparato.

Se recomienda guardar la unidad en su caja original. No apile objetos pesados sobre la unidad.

REQUISITOS DE INFORMACIÓN

Modelo: RAFY 175

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	58,3	m ³ /min
Potencia del ventilador	P	105	W
Valor del servicio	SV	0,56	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	PSB	0,24	W
Consumo eléctrico estacional	Q	52,12	kWh/a
Nivel de potencia acústica del ventilador	LWA	62	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	11	m/sec
Norma de medición del valor de servicio	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 IEC 60879-1986 EN 50564:2011 EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010+A11:2012		
Datos de contacto para obtener más información	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

GARANTÍA

Las condiciones presentes en esta garantía se conceden en adición a todas las garantías implícitas, otros derechos y recursos en relación con el producto que el consumidor tiene bajo la Ley de Prácticas de Comercio y leyes similares estatales y territoriales. El comprador original de este producto dispone de la siguiente garantía, con sujeción a las siguientes condiciones. Este producto está garantizado en caso de "error de fabricación", el producto tendrá que ser devuelto a la tienda donde fue comprado para sustituirse de forma gratuita o reembolso del importe. Con el fin de obtener un cambio o un reembolso, es necesario presentar una prueba de compra al vendedor.

CONDICIONES DE GARANTÍA

- Esta garantía solo es válida para aparatos utilizados según las instrucciones del fabricante.
- Este aparato no debe ser modificado o manipulado de ninguna manera.
- La conexión debe ajustarse a los requisitos de voltaje que se especifican en la etiqueta de características.
- El fabricante no se hace responsable de los daños directos o indirectos derivados por un uso indebido o de una incorrecta instalación o manipulación del aparato.
- La garantía solo será válida cuando se proporcione prueba de compra, por ejemplo, una factura original.

INFORMACIÓN PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DE LAS BATERÍAS SEGÚN LA DIRECTIVA EUROPEA 2006/66/CE

Este producto contiene pilas. Al final de su vida útil, las pilas no se deben eliminar junto con los desechos comunes. Se deben entregar a un centro de recogida selectiva autorizado o a los revendedores que ofrecen este servicio. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO EN CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA EUROPEA 2012/19/UE



Este aparato no debe eliminarse junto a los desechos domésticos. El símbolo del cubo de basura tachado figura en todos los productos a fin de recordar las obligaciones de la recogida separada. Los aparatos usados deben ser recogidos por separado, para optimizar la tasa de recuperación y el reciclaje de los materiales que lo componen y reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

El aparato se debe entregar de manera diferenciada a un centro de recogida selectiva municipal o al revendedor cuando se adquiere un nuevo aparato de tipo equivalente. Para más información acerca de su punto de recogida más cercano, contacte con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos urbanos, o con el vendedor del aparato.

Please read this manual carefully before use, and keep it for any future reference

TECHNICAL DATA

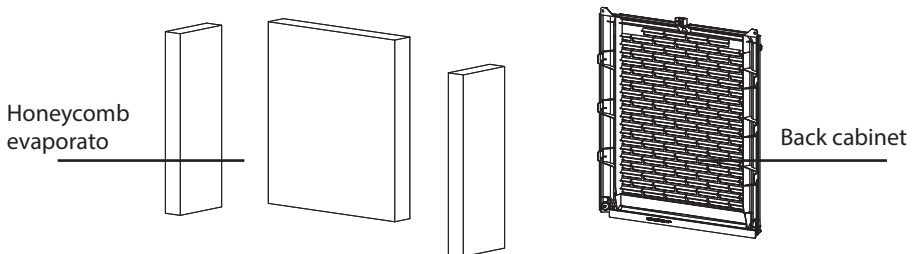
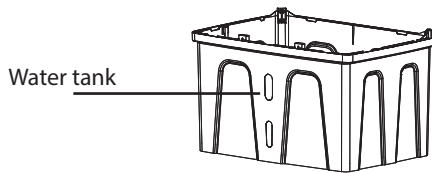
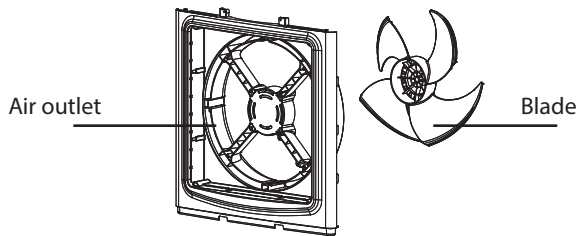
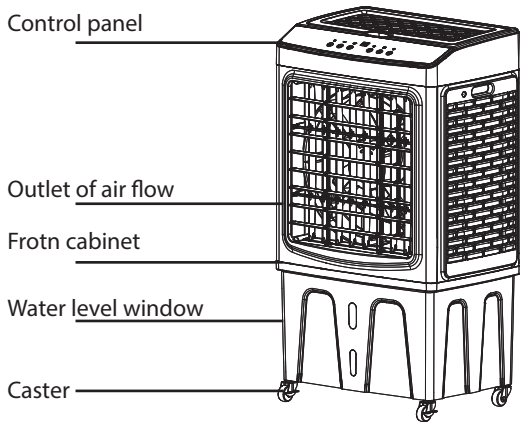
Model:	RAFY 175	Electric supply:	220-240 V / 50-60 Hz
Power:	105W	Dimensions:	51x36,4x89 cm

SAFETY PRECAUTIONS

- ◆ Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- ◆ Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- ◆ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ◆ Make sure the voltage is the same as that indicated on the rating plate of the appliance.

- ◆ Do not operate this appliance if the cable or plug becomes damaged.
- ◆ Do not disassemble, modify the unit or attempt to repair the product yourself.
- ◆ To protect against electric shock, do not immerse unit, plug or cord in water, do not spray with liquids. Do not touch the unit with wet or damp hands, if barefooted.
- ◆ Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
- ◆ If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ◆ Ensure the appliance is switched off before connecting to the mains power supply.
- ◆ Switch off the power supply and disconnect from mains supply when not in use, or before cleaning, moving or other maintenance.
- ◆ To disconnect the appliance, switch it off, and then remove the plug from outlet. Do not pull the cord to disconnect the plug.
- ◆ Do not operate in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
- ◆ For household and indoor use only.
- ◆ Always operate the unit on a dry, level surface.
- ◆ To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner.
- ◆ Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
- ◆ Do not leave this appliance unattended when it's in use.
- ◆ Do not place the appliance on carpet, don't place the cable under carpets. Arrange cord away from traffic areas so that it will not be tripped over.
- ◆ Do not use this appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- ◆ Avoid sharing a power outlet with any other appliances.
- ◆ Use the fan away from high temperature, high humidity, acid and alkali oil, insecticide, curtains and other articles that are easy to be sucked in.
- ◆ Do not use the device near gas stoves or open flames in general.
- ◆ Do not use the device near curtains or textiles.
- ◆ Do not cover the device during functioning.
- ◆ Do not expose yourself for a long period to the air flow generated by the device because it can cause damage to the health.

PARTS



OPERATION

- 1 - Pull the unit outwards from the carton and place it on a solid hot-proof horizontal surface.
- 2 - Check if the accessories are complete, same as the accessories list.
- 3 - Place the unit on a solid hot-proof horizontal surface. Take out the casters and caster wrench to assemble.

Note:

Castors with skid are for the two front holes and casters without skid are for the two back holes at the bottom of the unit.(shown as fig.1)

- 4 - Add water from the water inlet on the front cabinet.(shown as fig.2)

Note:

- 1 - **Water level must be between the MIN and MAX line.(shown as fig.2)**
- 2 - **After some time operation, dust and dirt may occur in water tank. It is recommended to change the water and clean water tank frequently.**
- 3 - **The waste water in the water tank can be discharged from the water outlet on the back cabinet.(show as fig.3)**

- 5 - Only use the unit with correct AC outlet.
- 6 - Insert the plug pin into a wall socket and turn on the power switch which is at the side of the unit. A small beep sound can be heard and the power indicator will be on.

Note:

- 1 - **To protect against electric shock, do not remove plug from wall outlet by wet hand.**
- 2 - **Unplug from outlet while moving the unit.**
- 3 - **Insert the plug pin into the wall socket and make sure it is connected well.**

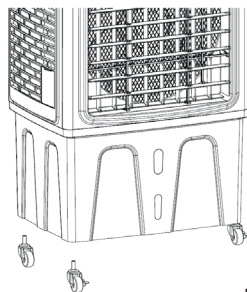


Fig.1

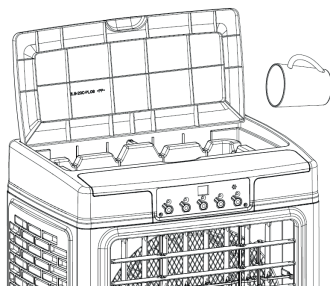


Fig.2

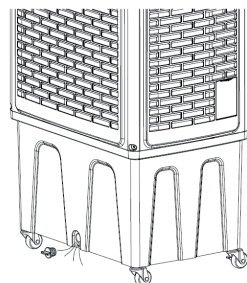
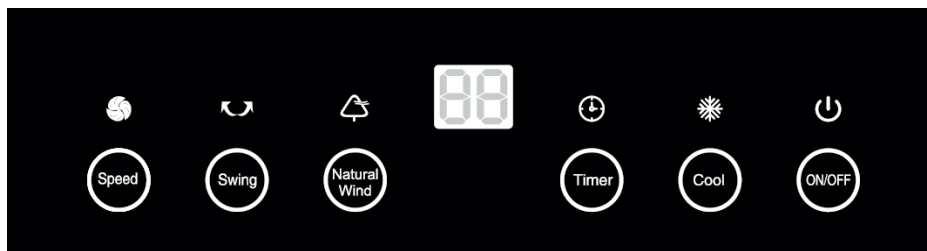


Fig.3

CONTROL PANEL

Remote controller control panel with the same function as the unit control panel.



ON/OFF: Press once this button to make the unit ready for working. It will start up with MID in 3 seconds and then revert to work under the memorized status. If for first time use, it will start up with MID in 3 seconds and then work with LOW. Press again this button to turn OFF.

SPEED: Press this button to select desired fan speed, LOW>MID>HIGH>LOW, in turn. At the same time can digital display 1.2.3.

SWING: Press once this button to make horizontal swing of vertical louvers, the SWING indicator will be displayed. Press again for fixed air direction. To directing vertical airflow, adjust the horizontal louvers manually.

COOL: Press once this button to start the evaporative cooling function. Press again this button to cancel.

TIMER: It can be set between 24 hours, increased by 1 hours intervals.

TROUBLE SHOOTING

If there is something wrong during operation, it may not be the unit's problem. You may check against the following list before send for repair.

Problems	Possible reasons	Solutions
Not working	1. The plug is not securely inserted into the socket or not connected well. 2. The "ON/OFF" button is not pressed.	1. Insert the plug pin into the wall socket and make sure it is connected well. 2. Press "ON/OFF" button after plugged.
Humidify cool effect not good	1. Water tank not enough water 2. Water pump is obstructed.	1. Add water to ensure there is enough water for pumping 2. Clean water tank discharge impurities.

Notice:

- 1 - If the problem cannot be found in the list or it persists, please contact our service center or a qualified technician for further inspection.
- 2 - Do NOT open and repair the unit by yourself.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance before cleaning.
- Use a soft cloth to clean the appliance. Do not use solvents or harsh chemicals. Never use direct water. Do not allow water to come in contact with the control panel.
- Do not clean with metal scouring pads. It may scratch the surface or cause electrical shock.

OUTER CASING

The surface of the appliance can be cleaned using wet cloth but do not rinse directly with water.

END OF SEASON STORAGE

Switch off and unplug the unit.

It is recommended to store the unit in it's original carton. Do not stack heavy objects on top of the unit.

INFORMATION REQUIREMENTS

Model: RAFY 175

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	58,3	m ³ /min
Fan power input	P	105	W
Service value	SV	0,56	(m ³ /min)/W
Standby/off power consumption	PSB	0,24	W
Seasonal electricity consumption	Q	52,12	kWh/a
Fan sound power level	LWA	62	dB(A)
Maximum air velocity	c	11	m/sec
Measurement standard for service value	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 IEC 60879-1986 EN 50564:2011 EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010+A11:2012		
Contact details for obtaining more information	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

WARRANTY

The benefits conferred by this warranty are in addition to all implied warranties, other rights and remedies in respect of the product which the consumer has under the Trade Practices Act and similar State and Territory Laws. The original purchaser of this product is provided with the follow warranty, subject to the following conditions. This product is warranted from faulty, the product will need to be returned to the retailer where it was purchased to be replaced free of charge or a refund issued. In order to obtain an exchange or a refund, proof of purchase must be presented to the retailer.

WARRANTY CONDITIONS

- This warranty is only valid for appliances used according to the manufacturer's instructions.
- This appliance must not be modified or changed in any way.
- Connection must be to the voltage requirements as specified in the rating label located on the products.
- The manufacturer does not accept liability for any direct or consequential damage, loss or other expense arising from misuse or incorrect installation and operation of the appliance.
- Warranty will only be given where proof of purchase is provided, e.g. original invoice.

INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVE 2006/66/EC

This product contains batteries. At the end of their useful life, batteries must not be disposed of with unsorted waste. They must be delivered to appropriate separated waste disposal plants or to dealers that provide a similar service. Proper disposal of this waste prevents potentially negative consequences for the environment and human health.

INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU



This appliance may not be discarded with household or commercial waste. The crossed-out waste bin symbol is displayed on all products to remind you of the need to dispose of the product correctly at the end of its life. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The appliance must be delivered to household waste recycling centres or returned to the retailer when you purchase a new equivalent appliance. For information about your nearest designated collection point, contact your local authority, your household waste disposal service, or the shop where you purchased this appliance.

Lisez ces instructions attentivement avant l'utilisation, et conservez-les pour de futures consultations.

INFORMATIONS TECHNIQUES

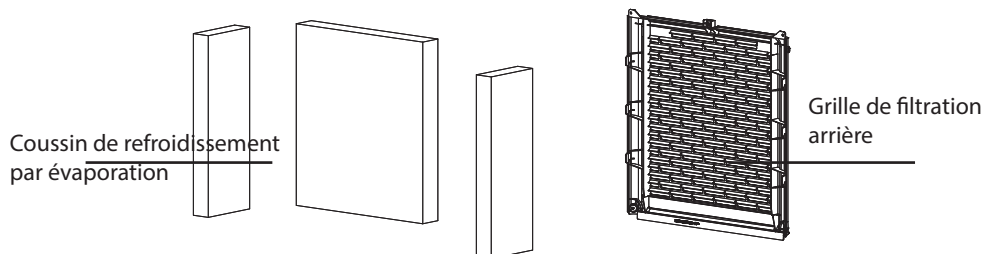
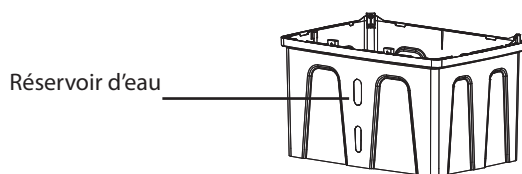
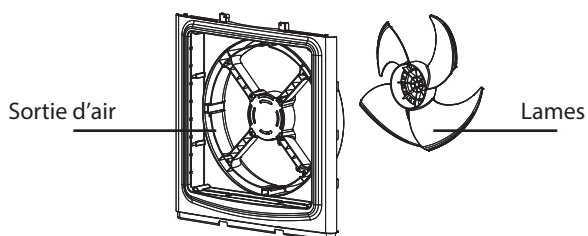
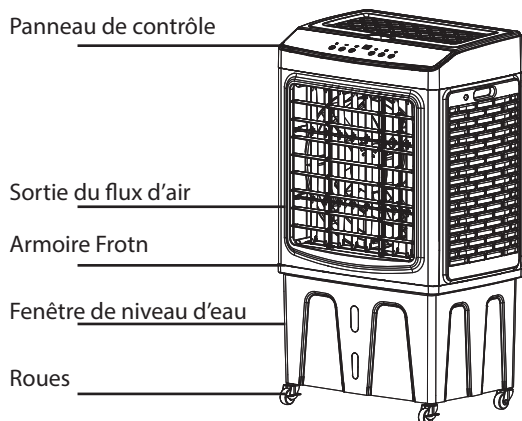
Modèle:	RAFY 175	Alimentation:	220-240 V / 50-60 Hz
Puissance:	105W	Dimension:	51x36,4x89 cm

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- ◆ Il convient de maintenir à distance de cet appareil les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- ◆ Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e) s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- ◆ Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé.
- ◆ Ne désassemblez ou ne modifiez pas l'appareil, et n'essayez pas de le réparer vous-même.
- ◆ Pour éviter tout risque d'électrocution, il ne faut pas immerger l'appareil, le cordon électrique ou la prise; ni les humidifier. Il ne faut pas toucher le rafraîchisseur avec des mains humides ou pieds nus.
- ◆ Garder l'appareil et le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur et des objets tranchants, afin de ne pas les endommager.
- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- ◆ Pour éviter tout risque de chocs électriques, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant l'entretien ou le nettoyage.
- ◆ Pour débrancher l'appareil, arrêter l'appareil, puis retirez la fiche de la prise. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche.
- ◆ Ne pas l'utiliser dans des zones d'utilisation ou de remisage d'essence, de peinture ou d'autres liquides inflammables.
- ◆ Usage domestique et intérieur uniquement.
- ◆ Il faut toujours installer l'appareil sur une surface sèche et plane.
- ◆ Pour éviter tout risque d'incendie ne pas bloquer les entrées ou sorties d'air de quelque façon que ce soit.
- ◆ Ne pas insérer d'objets étrangers ni laisser pénétrer de tels objets dans les entrées ou sorties d'air car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des dommages à l'appareil.
- ◆ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.
- ◆ Ne placez pas l'appareil sur le tapis, ne placez pas le câble sous les tapis. Pour éviter qu'il ne se coince ou qu'il ne soit endommagé, faites passer le cordon où il y a peu de circulation.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil dans les environs immédiats d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- ◆ Ne branchez pas d'autres appareils sur la même prise de courant.
- ◆ Utilisez le ventilateur à l'écart des températures élevées, de l'humidité élevée, des huiles acides et alcalines, des insecticides, des rideaux et d'autres articles qui sont faciles à aspirer.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil à proximité de cuisinières à gaz ou de flammes nues en général.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil à proximité de rideaux ou de textiles.
- ◆ Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- ◆ Ne vous exposez pas pendant une longue période au flux d'air généré par l'appareil car il peut nuire à la santé.

COMPOSANTS



FONCTIONNEMENT

- 1 - Sortez l'appareil de son emballage et placez-le sur une surface horizontale solide et résistante à la chaleur.
- 2 - Vérifiez si les accessoires sont complets, ainsi que la liste des accessoires.
- 3 - Placez l'appareil sur une surface horizontale solide et résistante à la chaleur. Retirez les roues et la clé de montage.

Remarque :

Les roues avec patins sont destinées aux deux trous avant et les roues sans patins sont destinées aux deux trous arrière au bas de l'unité (voir fig.1).

- 4 - Ajoutez de l'eau par l'entrée d'eau de l'armoire avant (fig. 2).

Remarque :

- 1 - **Le niveau d'eau doit être compris entre les lignes MIN et MAX (fig. 2).**
- 2 - **Après un certain temps de fonctionnement, de la poussière et des saletés peuvent apparaître dans le réservoir d'eau. Il est recommandé de changer l'eau et de nettoyer le réservoir fréquemment.**
- 3 - **Les eaux usées du réservoir d'eau peuvent être évacuées par la sortie d'eau située à l'arrière de l'appareil (voir fig. 3).**
- 5 - N'utilisez l'appareil qu'avec une prise secteur appropriée.
- 6 - Insérez la fiche dans une prise murale et allumez l'interrupteur situé sur le côté de l'appareil. Un bref signal sonore se fait entendre et le voyant d'alimentation s'allume.

Remarque :

- 1 - **Pour éviter tout risque d'électrocution, ne débranchez pas l'appareil de la prise de courant avec des mains mouillées.**
- 2 - **Débranchez-le de la prise de courant lorsque vous déplacez l'appareil.**
- 3 - **Insérez la fiche dans la prise et assurez-vous qu'elle est correctement branchée.**

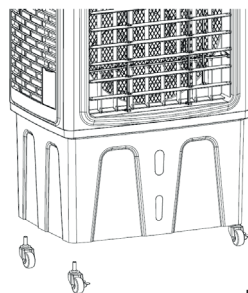


Fig.1

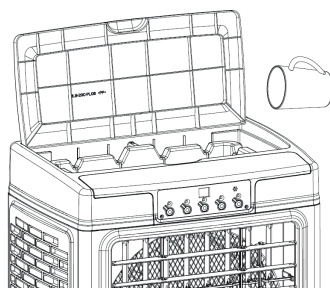
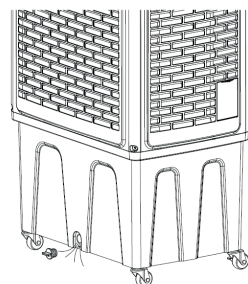
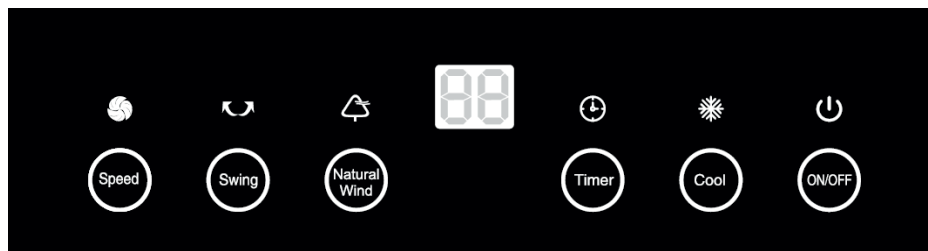


Fig.2



PANNEAU DE CONTRÔLE

Panneau de commande à distance ayant la même fonction que le panneau de commande de l'appareil.



ON/OFF: Appuyez une fois sur cette touche pour que l'appareil soit prêt à fonctionner. L'appareil démarre avec MID dans les 3 secondes, puis revient à l'état mémorisé. Si c'est la première fois que l'appareil est utilisé, il commencera par MID dans les 3 secondes et fonctionnera ensuite avec LOW. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour éteindre l'appareil.

SPEED: Appuyez sur ce bouton pour sélectionner successivement la vitesse de ventilation souhaitée, LOW>MEDIUM>HIGH>LOW. En même temps, l'affichage numérique 1.2.3 peut être visualisé.

SWING: Appuyez une fois sur ce bouton pour faire pivoter les lames verticales horizontalement, l'indicateur SWING s'affiche. Appuyez à nouveau sur cette touche pour régler la direction de l'air. Pour diriger le flux d'air verticalement, réglez manuellement les lamelles horizontales.

COOL: Appuyez une fois sur cette touche pour démarrer la fonction de refroidissement par évaporation. Appuyez à nouveau sur cette touche pour l'annuler.

TIMER: Il peut être réglé sur 24 heures, incrémentées par intervalles d'une heure.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si un problème survient en cours d'utilisation, il ne s'agit pas nécessairement d'un problème lié à l'appareil. Reportez-vous à la liste suivante avant d'envoyer l'appareil en réparation.

Problèmes	Raisons possibles	Solutions
Ne fonctionne pas	1. la fiche n'est pas bien insérée dans la prise ou n'est pas bien branchée. 2. le bouton "ON/OFF" n'est pas enfoncé.	1) Insérer la fiche dans la prise murale et s'assurer qu'elle est bien connectée. 2. Appuyer sur le bouton "ON/OFF" après l'avoir branché.
L'effet de refroidissement de l'humidificateur n'est pas bon	1. le réservoir d'eau ne contient pas assez d'eau 2. la pompe à eau est obstruée.	1. ajouter de l'eau pour s'assurer qu'il y a suffisamment d'eau pour le pompage 2. Nettoyer le réservoir d'eau pour évacuer les impuretés.

Avis :

- 1 - Si le problème n'est pas répertorié ou s'il persiste, contactez notre centre de service ou un technicien qualifié pour une inspection plus approfondie.
- 2 - NE PAS ouvrir ou réparer l'appareil soi-même.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de solvants ou de produits chimiques agressifs. N'utilisez jamais d'eau directement. Ne laissez pas l'eau entrer en contact avec le panneau de commande.
- Ne pas nettoyer avec des tampons à récurer métalliques. Cela pourrait rayer la surface ou provoquer un choc électrique.

REVÊTEMENT EXTÉRIEUR

La surface de l'appareil peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon humide, mais ne la rincez pas directement à l'eau.

STOCKAGE DE FIN DE SAISON

Éteindre et débrancher l'appareil.

Il est recommandé de ranger l'appareil dans sa boîte d'origine. Ne pas empiler d'objets lourds sur l'appareil.

EXIGENCES D'INFORMATIONS

Modèle: RAFY 175

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	58,3	m ³ /min
Puissance absorbée	P	105	W
Valeur de service	SV	0,56	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode «veille»	PSB	0,24	W
Consommation d'électricité saisonnière	Q	52,12	kWh/a
Niveau de puissance acoustique	LWA	62	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	11	m/sec
Norme de mesure de la valeur de service	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 IEC 60879-1986 EN 50564:2011 EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010+A11:2012		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

GARANTIE

Les conditions présentes dans cette garantie s'ajoutent à toutes les garanties implicites, aux autres droits et aux ressources en rapport avec le produit dont le consommateur bénéficie grâce à la Loi sur les Pratiques du Commerce et les lois similaires de l'Etat et des territoires. L'acheteur d'origine de ce produit de décoration électrique possède les garanties suivantes, soumises aux conditions suivantes. Ce produit est garanti en cas de défaut de fabrication, le produit devra être rendu au magasin où il a été acheté pour être remplacé de manière gratuite ou contre remboursement du montant d'achat. Afin de pouvoir l'échanger ou d'être remboursé, il est nécessaire de présenter une preuve d'achat au vendeur.

CONDITIONS DE GARANTIE

- Cette garantie n'est valable que pour les appareils utilisés suivant les instructions du fabricant.
- Cet appareil ne doit pas être modifié ou démonté.
- Le branchement doit s'adapter aux conditions requises de voltage spécifiées sur l'étiquette des caractéristiques.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages directs ou indirects provoqués par une utilisation inappropriée, une installation incorrecte ou le démontage de l'appareil.
- La garantie sera valable uniquement si l'acheteur fournit une preuve d'achat, par exemple, l'original d'une facture.

INFORMATION SUR LA MISE AU REBUT CORRECTE DES PILES SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2006/66/EC

Ce produit contient des piles. À la fin de leur vie utile, les piles ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Ils doivent être déposés dans les collecteurs disposés à cet effet ou auprès d'un revendeur qui fournit ce service. Une gestion appropriée de ces déchets permet d'éviter des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.

INFORMATION POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2012/19/UE



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de la collecte séparée. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

L'appareil doit être déposé dans les centres de tri sélectif municipaux ou chez les revendeurs au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Pour plus d'informations sur votre point de collecte le plus proche, veuillez contacter votre autorité locale, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

É favor ler atentamente o manual antes de utilizar o aparelho. Guardar estas instruções.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

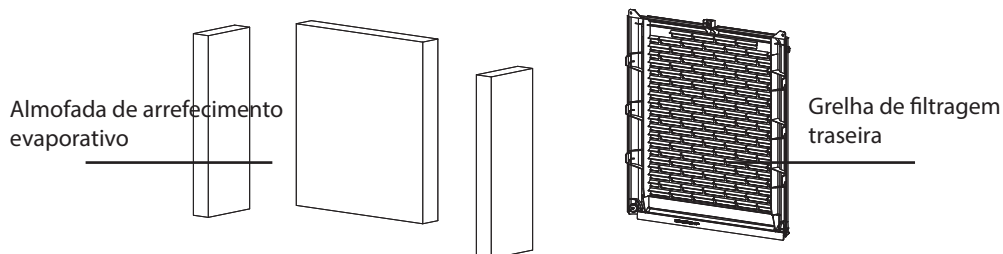
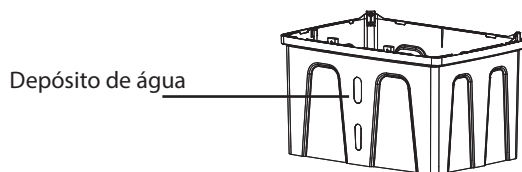
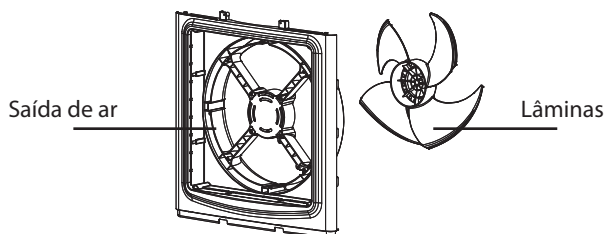
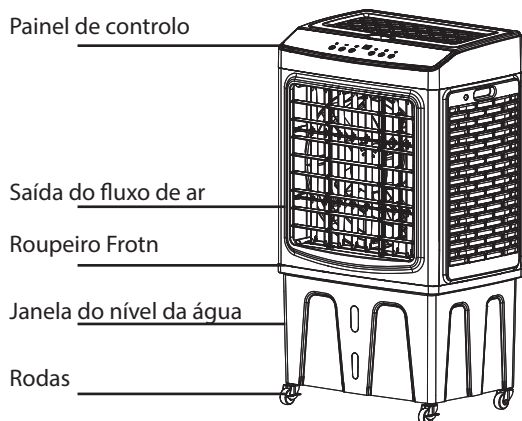
Modelo:	RAFY 175	Alimentação:	220-240 V / 50-60 Hz
Potência:	105W	Medidas:	51x36,4x89 cm

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- ◆ Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam continuamente supervisionadas.
- ◆ Crianças com idades entre 3 e 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho desde que ele tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de utilização e que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Crianças com idades entre 3 e 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar a manutenção.
- ◆ Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e acima e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- ◆ Verifique a tensão de alimentação; ela deve ser a mesma da especificação na placa de identificação.

- ◆ Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou outras partes importantes estiverem danificados.
- ◆ Não tente desmontar o produto, repará-lo ou alterá-lo.
- ◆ Para reduzir o risco de choque eléctrico, não coloque nem mergulhe o aparelho na água ou qualquer outro líquido. Não toque o aparelho com as mãos molhadas ou os pés descalços.
- ◆ Mantenha o aparelho e cabo afastado de calor, objetos pontiagudos ou qualquer outra coisa que possa causar danos no aparelho.
- ◆ Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoas com qualificação semelhante a fim de evitar perigos.
- ◆ Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de conectar-se à fonte de alimentação.
- ◆ Para evitar o risco de choque eléctrico, desligue o aparelho antes de limpar, mover ou limpar.
- ◆ Desligue quando não estiver em uso. Para desligar o aparelho, desligue o interruptor principal e, em seguida, retire a ficha da tomada. Não puxe o cabo para desconectar a ficha.
- ◆ Não opere em áreas onde a gasolina, a tinta ou outros líquidos inflamáveis são usados ou armazenados.
- ◆ Apenas para utilização doméstica e em interiores.
- ◆ O aparelho sempre deve ser instalado em uma superfície plana e seca.
- ◆ Para evitar um possível incêndio, não obstrua as entradas de ar ou as saídas de ar.
- ◆ Não inserir ou permitir que objectos estranhos para entrar em qualquer abertura de ventilação, uma vez que pode causar um choque eléctrico, fogo ou danos no dispositivo.
- ◆ Não deixe este aparelho sem vigilância quando estiver em uso.
- ◆ Não coloque o aparelho em um tapete, não coloque o cabo sob um tapete. Mantenha o cabo longe de áreas de tráfego para evitar tropeçar.
- ◆ Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros ou piscinas.
- ◆ Não utilizar compartilhando a tomada com outros aparelhos.
- ◆ Use o ventilador longe de altas temperaturas, alta umidade, óleo ácido e alcalino, inseticida, cortinas e outros artigos fáceis de serem sugados.
- ◆ Não use o dispositivo perto de fogões a gás ou chamas abertas em geral.
- ◆ Não utilize o dispositivo perto de cortinas ou têxteis.
- ◆ Não cubra o dispositivo durante o funcionamento.
- ◆ Não se exponha por um longo período ao fluxo de ar gerado pelo dispositivo porque pode causar danos à saúde.

COMPONENTES



FUNCIÓNAMENTO

- 1 - Retirar o aparelho da caixa e colocá-lo sobre uma superfície sólida, resistente ao calor e horizontal.
- 2 - Verificar se os acessórios estão completos, bem como a lista de acessórios.
- 3 - Colocar o aparelho sobre uma superfície horizontal sólida e resistente ao calor. Retirar as rodas e a chave para as montar.

Nota:

As rodas com patins são para os dois orifícios dianteiros e as rodas sem patins são para os dois orifícios traseiros na parte inferior da unidade (ilustrado na fig.1).

- 4 - Adicionar água através da entrada de água do armário frontal (fig. 2).

Nota:

- 1 - **O nível da água deve situar-se entre as linhas MIN e MAX (fig. 2).**
- 2 - **Após algum tempo de funcionamento, pode aparecer pó e sujidade no depósito de água. Recomenda-se a mudança da água e a limpeza frequente do depósito.**
- 3 - **As águas residuais do depósito de água podem ser descarregadas através da saída de água no armário traseiro (ver fig. 3).**
- 5 - Utilize a unidade apenas com a tomada de CA correcta.
- 6 - Insira a ficha numa tomada de parede e ligue o interruptor de alimentação na parte lateral da unidade. Ouve-se um breve sinal sonoro e o indicador de alimentação acende-se.

Nota:

- 1 - **Para evitar choques eléctricos, não desligue o aparelho da tomada com as mãos molhadas.**
- 2 - **Desligue-o da tomada eléctrica enquanto desloca a unidade.**
- 3 - **Introduzir a ficha na tomada e verificar se está bem ligada.**

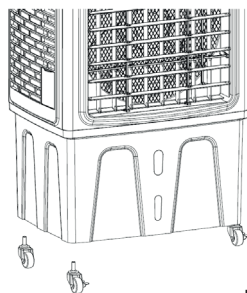


Fig.1

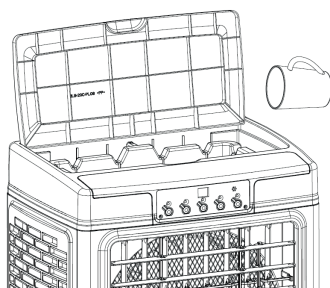
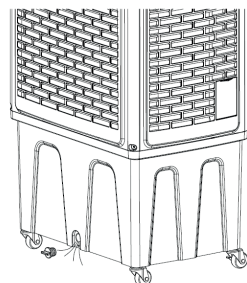
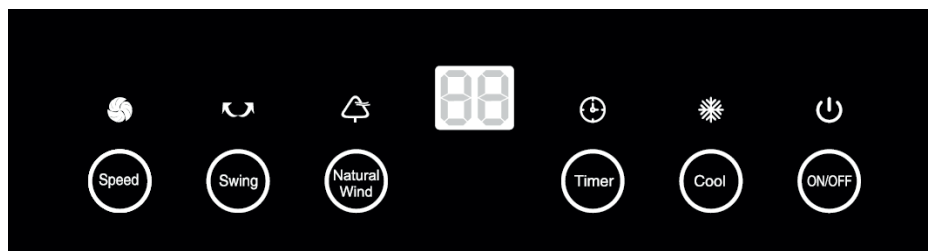


Fig.2



PAINEL DE CONTROLO

Painel de controlo remoto com a mesma função que o painel de controlo da unidade.



- ON/OFF:** Prima este botão uma vez para deixar a unidade pronta a funcionar. A unidade começa com MID em 3 segundos e depois regressa ao estado memorizado. Se for a primeira vez que o aparelho é utilizado, começa com MID em 3 segundos e depois trabalha com LOW. Premir novamente este botão para desligar a unidade.
- SPEED:** Prima este botão para selecionar a velocidade da ventoinha pretendida, BAIXA>MÉDIA>ALTA>Baixa, sucessivamente. Ao mesmo tempo, o ecrã digital 1.2.3 pode ser visualizado.
- SWING:** Prima este botão uma vez para rodar as lâminas verticais horizontalmente, sendo apresentado o indicador SWING. Prima-o novamente para definir a direção do ar. Para direcionar o fluxo de ar verticalmente, ajuste manualmente as persianas horizontais.
- COOL:** Prima este botão uma vez para iniciar a função de arrefecimento por evaporação. Prima novamente este botão para cancelar.
- TIMER:** Pode ser definido entre 24 horas, incrementado em intervalos de 1 hora.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Se algo correr mal durante o funcionamento, pode não ser um problema da unidade. Consulte a lista seguinte antes de enviar a unidade para reparação.

Problemas	Razões possíveis	Soluções
Não está a funcionar	1) A ficha não está bem inserida na tomada ou não está bem ligada. 2) O botão "ON/OFF" não é premido.	1) Insira o pino da ficha na tomada de parede e certifique-se de que está bem ligado. 2. Premir o botão "ON/OFF" depois de ligado.
O efeito de arrefecimento do humidificador não é bom	1. o depósito de água não tem água suficiente 2) A bomba de água está obstruída.	1. adicionar água para garantir que há água suficiente para bombear 2. Limpar as impurezas do depósito de água.

Aviso:

- 1 - Se o problema não estiver listado ou persistir, contacte o nosso centro de assistência ou um técnico qualificado para uma inspeção mais aprofundada.
- 2 - NÃO abrir ou reparar a unidade por si próprio.

LIMPIZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho da tomada antes de o limpar.
- Utilizar um pano macio para limpar o aparelho. Não utilizar solventes ou produtos químicos agressivos. Nunca utilize água diretamente. Não permitir que a água entre em contacto com o painel de controlo.
- Não limpar com esfregões de metal. Pode riscar a superfície ou provocar um choque elétrico.

REVESTIMENTO EXTERIOR

A superfície do aparelho pode ser limpa com um pano húmido, mas não deve ser lavada diretamente com água.

ARMAZENAMENTO DE FIM DE ÉPOCA

Desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada.

Recomenda-se que a unidade seja guardada na sua caixa original. Não empilhar objectos pesados em cima da unidade.

REQUISITOS DE INFORMAÇÃO

Modelo: RAFY 175

Designação	Símbolo	Valor	Unidade
Débito máximo do ventilador	F	58,3	m ³ /min
Potência absorvida do ventilador	P	105	W
Valor de serviço	SV	0,56	(m ³ /min)/W
Consumo energético em modo espera	PSB	0,24	W
Consumo de eletricidade sazonal	Q	52,12	kWh/a
Nível de potência sonora do ventilador	LWA	62	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	11	m/sec
Norma de medição para o valor de serviço	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 IEC 60879-1986 EN 50564:2011 EN 60704-2-7:1998 EN 60704- 1:2010+A11:2012		
Elementos de contacto para mais informações	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

GARANTIA

As condições desta garantia são concedidos, além de todas as garantias implícitas, outros direitos e recursos em relação ao produto que o consumidor tem nos termos da lei do Comércio e leis similares do estado ou território. O comprador original deste produto tem a seguinte garantia, sujeito às seguintes condições. Este produto é garantido em caso de “erro de fabricação”, o produto deve ser devolvido para a loja onde foi comprado e substituído gratuitamente ou reembolsar o valor. A fim de obter uma troca ou reembolso, você deverá apresentar o comprovante de compra para o vendedor.

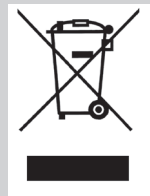
TERMOS DE GARANTIA

- Esta garantia só é válida para aparelhos usados de acordo com instruções do fabricante.
- Este dispositivo não pode ser modificado ou manipulado de forma alguma.
- A conexão deve corresponder a os requisitos de tensão, conforme especificado na etiqueta de características encontradas nos produtos.
- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos diretos ou indiretos resultantes do uso indevido ou incorreto da instalação ou manuseio do aparelho.
- A garantia só é válida quando fornecer o comprovante de compra, por exemplo, uma fatura original.

INFORMAÇÃO PARA A CORRECTA ELIMINAÇÃO DE BATERIAS DE ACORDO COM A DIRECTIVA EUROPEIA 2006/66/CE

Este produto contém pilhas. No fim da sua vida útil, as pilhas não devem ser eliminadas com resíduos comuns. Devem ser entregues a um centro de recolha autorizado ou a retalhistas que ofereçam este serviço. A gestão adequada destes resíduos evita consequências potencialmente negativas para o ambiente e a saúde humana.

INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO CORRETA DO APARELHO USADO EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EUROPEIA 2012/19/UE



Nunca elimine este produto juntamente com os resíduos domésticos. O símbolo de um contentor de lixo riscado, incluído no produto, indica que deve ser objeto de recolha seletiva. Os aparelhos usados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem de materiais que o compõem e reduzir o impacto sobre a saúde humana eo ambiente.

O aparelho deve ser levado a um centro de recolha diferenciada ou entregue ao revendedor onde for comprada um novo aparelho equivalente. Para mais informações sobre o ponto de recolha mais próximo, entre em contato com as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos urbanos, ou o vendedor do aparelho.

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso, e conservare per future consultazioni

SPECIFICHE TECNICHE

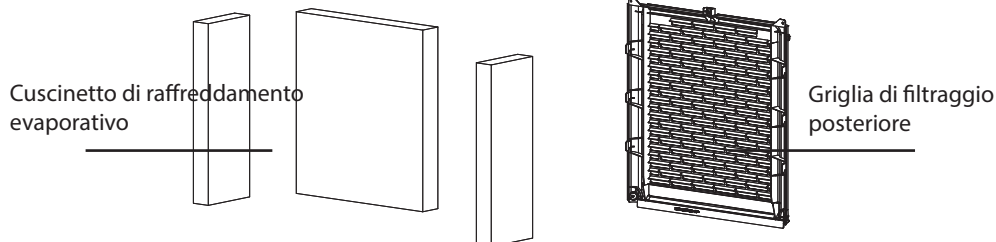
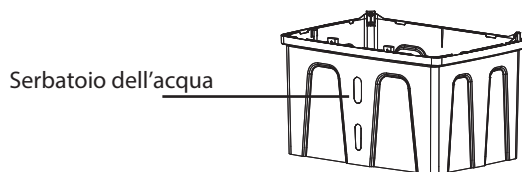
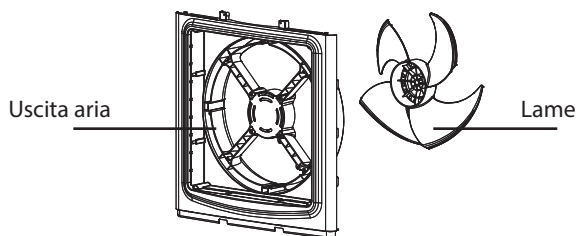
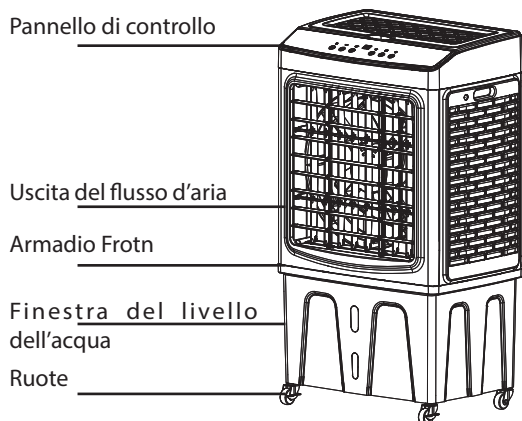
Modello:	RAFY 175	Alimentazione:	220-240 V / 50-60 Hz
Potenza:	105W	Misure::	51x36,4x89 cm

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- ◆ Tenere lontani dall'apparecchio i bambini di età inferiore a 3 anni, a meno che costantemente sorvegliati.
- ◆ Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni è consentito solo accendere/spegnere l'apparecchio, purché questo sia collocato o installato nell'abituale posizione operativa ed essi siano attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non è consentito inserire la spina, regolare e pulire l'apparecchio o eseguirne la manutenzione.
- ◆ L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore ad 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ◆ Controllare che l'alimentazione soddisfi i requisiti di tensione.

- ◆ Non utilizzare questo apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati.
- ◆ Non tentare per alcun motivo di riparare, smontare o modificare l'apparecchio personalmente.
- ◆ Per evitare qualsiasi rischio di scosse elettriche non immergere o bagnare il cavo o la spina dell'apparecchio. Non toccare il climatizzatore con le mani bagnate o piedi nudi.
- ◆ Tenere l'apparecchio e il cavo lontano da fonti di calore, oggetti taglienti o da qualsiasi altra cosa che possa causare danni al dispositivo.
- ◆ Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, un suo tecnico o da persone qualificate, al fine di evitare situazioni di pericolo.
- ◆ Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- ◆ Per evitare rischi di scossa elettrica, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa elettrica prima di spostarlo, ripararlo o pulirlo.
- ◆ Per scollegare l'apparecchio, spegnere l'interruttore di alimentazione e dopo rimuovere la spina dalla presa. Non tirare il cavo per scollegarlo dalla spina.
- ◆ Non utilizzare in aree dove viene utilizzata o immagazzinata benzina, vernice o altri liquidi infiammabili.
- ◆ Solo per uso domestico ed in ambienti interni.
- ◆ È necessario installare il dispositivo in un luogo asciutto e piano.
- ◆ Per evitare pericoli d'incendio, non bloccare le bocchette di ventilazione.
- ◆ Non inserire oggetti estranei nelle bocchette di ventilazione, in quanto potrebbero causare scosse elettriche, incendi o danni al dispositivo.
- ◆ Non lasciare l'apparecchio acceso incustodito.
- ◆ Non posizionare l'apparecchio su un tappeto, non collocare il cavo sotto un tappeto. Tenere il cavo lontano da aree di passaggio per evitare inciampi.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio nei pressi di bagni, docce o piscine.
- ◆ Non colleghi altri apparecchi alla stessa presa di corrente.
- ◆ -Utilizzare il ventilatore lontano da alte temperature, umidità elevata, olio acido e alcalino, insetticida, tende e altri articoli che sono facili da aspirare.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di stufe a gas o fiamme libere in genere.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di tende o tessuti.
- ◆ Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
- ◆ Non esporsi per un lungo periodo al flusso d'aria generato dall'apparecchio perché può causare danni alla salute.

COMPONENTI



FUNZIONAMENTO

- 1 - Estrarre l'apparecchio dalla scatola e posizionarlo su una superficie orizzontale solida e resistente al calore.
- 2 - Controllare se gli accessori sono completi e l'elenco degli accessori.
- 3 - Posizionare l'unità su una solida superficie orizzontale resistente al calore. Rimuovere le ruote e la chiave per montarle.

Nota:

Le ruote con pattini sono destinate ai due fori anteriori e le ruote senza pattini sono destinate ai due fori posteriori nella parte inferiore dell'unità (figura 1).

- 4 - Aggiungere l'acqua attraverso la presa d'acqua del mobile anteriore (fig. 2).

Nota:

- 1 - **Il livello dell'acqua deve essere compreso tra le linee MIN e MAX (fig. 2).**
- 2 - **Dopo un certo periodo di funzionamento, nel serbatoio dell'acqua possono comparire polvere e sporcizia. Si consiglia di cambiare l'acqua e di pulire il serbatoio frequentemente.**
- 3 - **L'acqua di scarico del serbatoio dell'acqua può essere scaricata attraverso l'uscita dell'acqua nel mobile posteriore (vedi fig. 3).**
- 5 - Utilizzare l'unità solo con la presa di corrente corretta.
- 6 - Inserire la spina in una presa di corrente e accendere l'interruttore di alimentazione sul lato dell'unità. Si udrà un breve segnale acustico e l'indicatore di alimentazione si accenderà.

Nota:

- 1 - **Per evitare scosse elettriche, non scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.**
- 2 - **Scollegare la spina dalla presa di corrente mentre si sposta l'unità.**
- 3 - **Inserire la spina nella presa e verificare che sia collegata correttamente.**

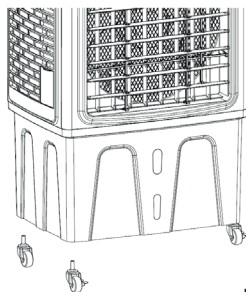


Fig.1

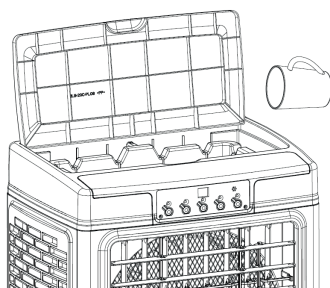
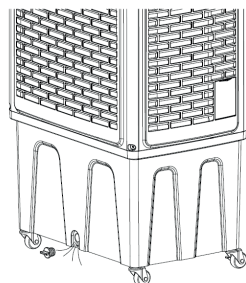
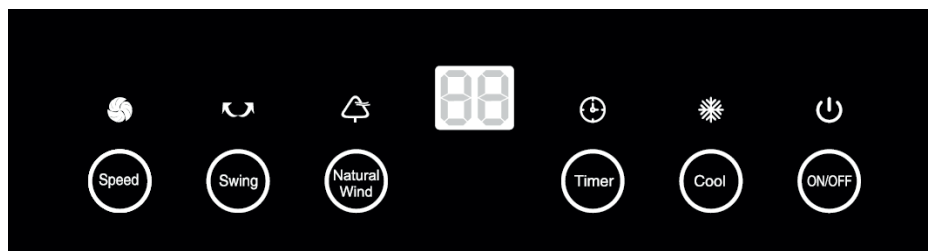


Fig.2



PANNELLO DI CONTROLLO

Pannello di controllo remoto con la stessa funzione del pannello di controllo dell'unità.



ON/OFF: Premere una volta questo pulsante per rendere l'unità pronta al funzionamento. L'unità si avvia con MID in 3 secondi e poi torna allo stato memorizzato. Se è la prima volta che si usa l'unità, si avvia con MID in 3 secondi e poi funziona con LOW. Premere nuovamente questo pulsante per spegnere l'unità.

SPEED: Premere questo pulsante per selezionare la velocità del ventilatore desiderata, BASSA>MEDIA>ALTA>BASSA, in successione. Allo stesso tempo è possibile visualizzare il display digitale 1.2.3.

SWING: Premere una volta questo pulsante per far oscillare orizzontalmente le pale verticali; viene visualizzato l'indicatore SWING. Premere nuovamente per impostare la direzione dell'aria. Per dirigere il flusso d'aria in verticale, regolare manualmente le lamelle orizzontali.

COOL: Premere una volta questo pulsante per avviare la funzione di raffreddamento per evaporazione. Premere nuovamente questo pulsante per annullare la funzione.

TIMER: Può essere impostato tra 24 ore, incrementate a intervalli di 1 ora.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Se qualcosa non funziona durante il funzionamento, potrebbe non essere un problema dell'unità. Prima di inviare l'unità in riparazione, consultare il seguente elenco.

Problemi	Possibili ragioni	Soluzioni
Non funziona	1. La spina non è inserita saldamente nella presa o non è ben collegata. 2. Il pulsante "ON/OFF" non è premuto.	1. Inserire la spina nella presa a muro e assicurarsi che sia ben collegata. 2. Premere il pulsante "ON/OFF" dopo aver inserito la spina.
L'effetto fresco dell'umidificazione non è buono	1. Il serbatoio dell'acqua non è sufficiente 2. La pompa dell'acqua è ostruita.	1. Aggiungere acqua per garantire una quantità sufficiente di acqua per il pompaggio. 2. Pulire il serbatoio dell'acqua per scaricare le impurità.

Avviso:

- 1 - Se il problema non è elencato o persiste, contattare il nostro centro di assistenza o un tecnico qualificato per ulteriori controlli.
- 2 - NON aprire o riparare l'unità da soli.

PULIZIA E MANTENIMENTO

- Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare un panno morbido. Non utilizzare solventi o prodotti chimici aggressivi. Non utilizzare mai acqua direttamente. Non lasciare che l'acqua entri in contatto con il pannello di controllo.
- Non pulire con pagliette metalliche. Potrebbero graffiare la superficie o causare scosse elettriche.

RIVESTIMENTO ESTERNO

La superficie dell'apparecchio può essere pulita con un panno umido, ma non sciacquarla direttamente con acqua.

STOCCAGGIO DI FINE STAGIONE

Spegnerne e scollegare l'apparecchio.

Si raccomanda di conservare l'unità nella sua scatola originale. Non sovrapporre oggetti pesanti all'unità.

INFORMAZIONI OBBLIGATORIE

Modello: RAFY 175

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria	F	58,3	m ³ /min
Potenza assorbita del ventilatore	P	105	W
Valori di esercizio	SV	0,56	(m ³ /min)/W
Consumo elettrico in modo «attesa»	PSB	0,24	W
Consumo elettrico stagionale	Q	52,12	kWh/a
Livello di potenza sonora del ventilatore	LWA	62	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	11	m/sec
Norme di misura per il valore di esercizio	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 IEC 60879-1986 EN 50564:2011 EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010+A11:2012		
Referente per ulteriori informazioni	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

GARANZIA

Le condizioni presenti in questa garanzia si concedono in aggiunta a tutte le garanzie implicite, altri diritti e risorse in relazione col prodotto che il consumatore ha sotto la Legge di Pratica di Commercio e leggi simili statali e territoriali. Il compratore originale di questo prodotto dispone della seguente garanzia ed è soggetto alle seguenti condizioni. Questo prodotto è garantito in caso di "errore di fabbricazione", il prodotto dovrà essere restituito al negozio dove venne comprato per essere sostituito di forma gratuita o per ottenere il rimborso dell'importo. Col fine di ottenere una sostituzione del prodotto o un rimborso, è necessario presentare una prova di acquisto valida al venditore.

CONDIZIONI DELLA GARANZIA

- Questa garanzia è valida unicamente per apparati utilizzati secondo le istruzioni del fabbricante.
- Questo apparato non deve essere modificato o manipolato in nessun modo.
- La connessione alla presa deve adattarsi ai requisiti di voltaggio che sono specificati nell'etichetta di caratteristiche che si trova nei prodotti.
- Il fabbricante non è responsabile dei danni diretti o indiretti derivati per un uso indebito o di una scorretta installazione o manipolazione dell'apparato.
- La garanzia sarà valida solamente se il prodotto è fornito di prova di acquisto, per esempio, una fattura originale.

INFORMAZIONE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2006/66/EC

Questo prodotto contiene batterie. Alla fine della loro vita utile, le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti indifferenziati. Devono essere consegnati a un centro di raccolta autorizzato o a rivenditori che offrono questo servizio.

La corretta gestione di questi rifiuti evita conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana.

INFORMAZIONI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO IN CONFORMITÀ CON LA DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/UE



Questo apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il simbolo del contenitore di spazzatura barrato è apposto sul prodotto per ricordare gli obblighi della raccolta differenziata. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono, ottenere un importante risparmio d'energia ed impedire potenziali danni per la salute umana e l'ambiente.

L'apparecchio deve essere consegnato in modo differenziato presso appositi centri di raccolta comunali oppure presso i rivenditori, all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Per informazioni sul punto di raccolta più vicino, contattare l'autorità locale, il servizio comunale di raccolta dei rifiuti o il rivenditore dell'apparecchio.

Lesen sie diese wichtigen anweisungen sorgfältig durch und bewahren sie sie gut auf.

TECHNISCHE DATEN

Modell:	VENTY RAFY 175	Elekt. Spannung:	220-240 V / 50-60 Hz
Leistung:	105W	Abmessungen:	51x36,4x89 cm

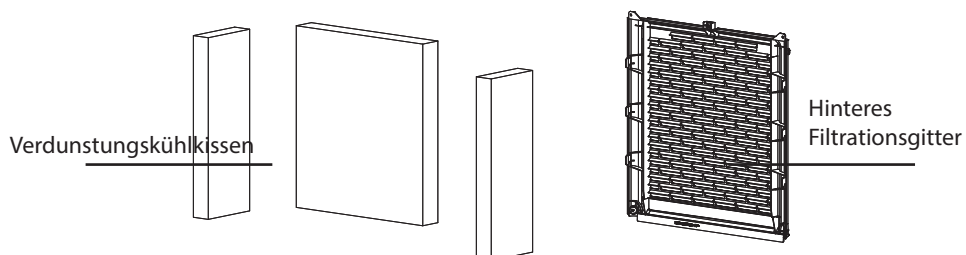
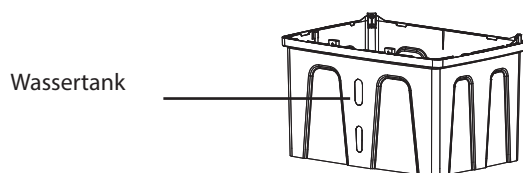
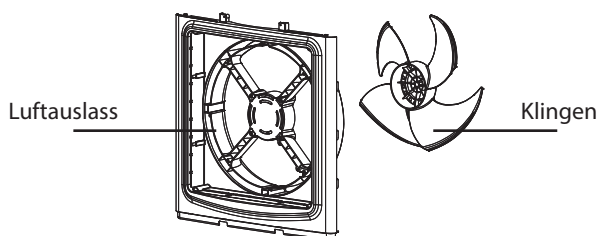
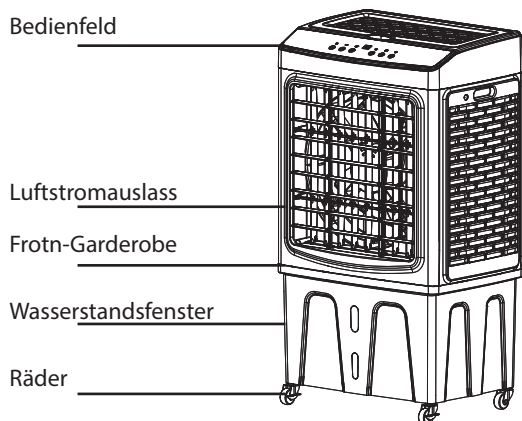
SICHERHEITSAUWEISUNGEN

- ◆ Das Gerät nicht in Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufstellen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- ◆ Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es an seinem üblichen Betriebsplatz aufgestellt und installiert ist, und wenn sie beaufsichtigt sowie im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult werden, und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nicht den Gerätestecker einstecken, das Gerät einstellen und reinigen bzw. Wartungsarbeiten daran ausführen.
- ◆ Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich seiner Handhabung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet werden, unter der Voraussetzung, sie werden beaufsichtigt und im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult, und sind sich der damit verbundenen Gefahren bewusst. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- ◆ Überprüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung der in Ihrem Haus

vorhandenen entspricht.

- ◆ Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu verändern.
- ◆ Um jegliche Risiken eines Stromschlags zu vermeiden darf das Gerät, der Kabel und der Netzanschluss weder in Wasser getaucht noch befeuchtet werden. Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen oder barfuss an.
- ◆ Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, aggressiven Flüssigkeiten und scharfen.
- ◆ Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder dem technischen Kundendienst oder einem Fachtechniker ersetzt werden, um sämtliche Risiken zu vermeiden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
- ◆ Um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, Vor jedem Reinigungs- oder Wartungsverfahren immer den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- ◆ Um das Gerät zu trennen, Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie erst dann den Netzstecker. Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- ◆ Das Gerät muss nicht in Gegenwart von Gas, Sprengstoffen oder feuergefährlichem Material benutzt werden.
- ◆ Nur für den Innenbereich geeignet. Nur für den Hausgebrauch.
- ◆ Stellen sie das Gerät immer auf eine trockene und ebene Oberfläche.
- ◆ Um eventuelle Brände zu vermeiden, Lufteinlässe sowie Auslässe nicht blockieren.
- ◆ Stecken Sie keine Fremdkörper in Belüftungs- oder Auslass Öffnungen, da dies einen elektrischen Schlag oder Brand verursachen und den Heizlüfter beschädigen kann.
- ◆ Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- ◆ Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche. Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter dem Teppich. Verlegen Sie das Netzkabel fernab von Verkehrsflächen, um Stolperunfälle zu vermeiden.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- ◆ Fügen Sie nicht anderen Geräte in die selbe Steckdose ein.
- ◆ Verwenden Sie den Ventilator nicht in der Nähe von Hochtemperatur-, Hochfeuchtigkeits-, Säure- und Alkaliöl, Insektiziden, Vorhängen und anderen Gegenständen, die leicht eingesaugt werden können.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gasherden oder offenen Flammen.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen oder Textilien.
- ◆ Das Gerät darf während der Funktion nicht abgedeckt werden.
- ◆ Setzen Sie sich nicht über einen längeren Zeitraum dem vom Gerät erzeugten Luftstrom aus, da er gesundheitliche Schäden verursachen kann.

KOMPONENTEN



BETRIEBSANLEITUNG

- 1 - Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und stellen Sie es auf eine feste, hitzebeständige, horizontale Fläche.
- 2 - Überprüfen Sie, ob das Zubehör vollständig ist, sowie die Liste des Zubehörs.
- 3 - Stellen Sie das Gerät auf eine feste, waagerechte und hitzebeständige Unterlage. Entfernen Sie die Räder und den Schlüssel, um sie zu montieren.

Anmerkung:

Die Räder mit Kufen sind für die beiden vorderen Löcher und die Räder ohne Kufen für die beiden hinteren Löcher an der Unterseite des Geräts (siehe Abb. 1).

- 4 - Füllen Sie Wasser über den Wassereinlass des vorderen Gehäuses ein (Abb. 2).

Anmerkung:

- 1 - **Der Wasserstand muss zwischen den Linien MIN und MAX liegen (Abb. 2).**
- 2 - **Nach einiger Zeit des Betriebs können sich im Wassertank Staub und Schmutz ansammeln. Es wird empfohlen, das Wasser zu wechseln und den Tank regelmäßig zu reinigen.**
- 3 - **Das Abwasser aus dem Wassertank kann über den Wasserauslass im hinteren Schrank abgelassen werden (siehe Abb. 3).**
- 5 - Verwenden Sie das Gerät nur an einer geeigneten Netzsteckdose.
- 6 - Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose und schalten Sie den Netzschalter an der Seite des Geräts ein. Es ertönt ein kurzer Piepton und die Betriebsanzeige leuchtet auf.

Anmerkung:

- 1 - **Um einen Stromschlag zu vermeiden, ziehen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen aus der Steckdose.**
- 2 - **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät bewegen.**
- 3 - **Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und vergewissern Sie sich, dass er richtig angeschlossen ist.**

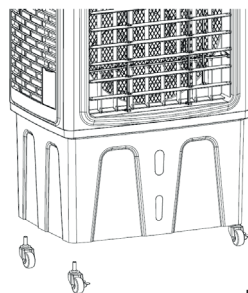


Fig.1

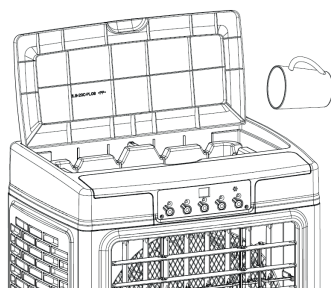
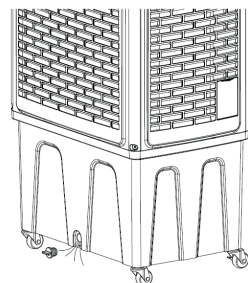
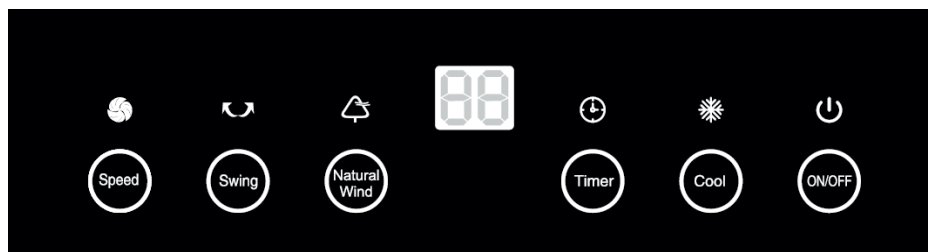


Fig.2



DE BEDIENFELD

Fernbedienungs-feld mit der gleichen Funktion wie das Bedienfeld des Geräts.



ON/OFF: Drücken Sie diese Taste einmal, um das Gerät betriebsbereit zu machen. Es startet in 3 Sekunden mit MID und kehrt dann in den gespeicherten Zustand zurück. Wird das Gerät zum ersten Mal benutzt, startet es in 3 Sekunden mit MID und arbeitet dann mit LOW. Drücken Sie diese Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

SPEED: Drücken Sie diese Taste, um nacheinander die gewünschte Gebläsestufe LOW>MEDIUM>HIGH>LOW zu wählen. Gleichzeitig kann die Digitalanzeige 1.2.3 angezeigt werden.

SWING: Drücken Sie diese Taste einmal, um die vertikalen Lamellen horizontal zu schwenken; die Anzeige SWING wird angezeigt. Drücken Sie die Taste erneut, um die Luftrichtung einzustellen. Um den Luftstrom vertikal zu lenken, stellen Sie die horizontalen Lamellen manuell ein.

COOL: Drücken Sie diese Taste einmal, um die Verdunstungskühlfunktion zu starten. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Funktion abzubrechen.

TIMER: Sie kann auf 24 Stunden eingestellt werden und wird in 1-Stunden-Schritten erhöht.

PROBLEMBEHEBUNG

Wenn während des Betriebs etwas schief läuft, muss es nicht unbedingt ein Problem mit dem Gerät sein. Lesen Sie die folgende Liste, bevor Sie das Gerät zur Reparatur einschicken.

Probleme	Mögliche Gründe	Lösungen
Funktioniert nicht	1. der Stecker ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt oder nicht richtig angeschlossen. 2. die Taste "ON/OFF" ist nicht gedrückt.	1. stecken Sie den Stecker in die Steckdose und vergewissern Sie sich, dass er gut angeschlossen ist. 2. Drücken Sie nach dem Einstecken die Taste "ON/OFF".
Befeuchten kühlen Effekt nicht gut	1. der Wassertank hat nicht genug Wasser 2. die Wasserpumpe ist verstopft.	1) Wasser hinzufügen, um sicherzustellen, dass genügend Wasser zum Pumpen vorhanden ist 2. Reinigen Sie den Wassertank von Verunreinigungen.

Hinweis:

- 1 - Wenn das Problem nicht aufgeführt ist oder weiterhin besteht, wenden Sie sich an unser Servicezentrum oder einen qualifizierten Techniker zur weiteren Überprüfung.
- 2 - Öffnen oder reparieren Sie das Gerät NICHT selbst.

REINIGUNG UND AUFRECHTERHALTUNG

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de solvants ou de produits chimiques agressifs. N'utilisez jamais d'eau directement. Ne laissez pas l'eau entrer en contact avec le panneau de commande.
- Ne pas nettoyer avec des tampons à récurer métalliques. Cela pourrait rayer la surface ou provoquer un choc électrique.

AUSSENREVISION

Die Oberfläche des Geräts kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, aber bitte nicht direkt mit Wasser abspülen.

LAGERHALTUNG AM ENDE DER SAISON

Éteindre et débrancher l'appareil.

Es wird empfohlen, das Gerät in seiner Originalverpackung aufzubewahren. Ne pas empiler d'objets lourds sur l'appareil.

ERFORDERLICHE ANGABEN

Modell: VENTY RAFY 175

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	58,3	m ³ /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	105	W
Serviceverhältnis	SV	0,56	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	PSB	0,24	W
Saisonaler Stromverbrauch	Q	52,12	kWh/a
Ventilator-Schalleistungspegel	LWA	62	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	11	m/sec
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 IEC 60879-1986 EN 50564:2011 EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010+A11:2012		
Kontaktadresse für weitere Informationen	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

GARANTIE

ENTSORGUNG GEBRAUCHTEN HAUSHALTSGERÄTEN

Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, senden Sie bitte das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg mit Angabe des Kaufdatums an Ihren Vertragshändler.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Muss das Gerät entsprechend den Anweisungen des Herstellers benutzt worden sein.
- Das Gerät darf nicht geöffnet oder in irgendeiner Form verändert werden.
- Das Gerät an eine Spannung angeschlossen wurde, die nicht für das Gerät auf dem Typenschild angegeben ist.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch den nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, die fehlerhafte Installation, Betrieb, Verwendung oder Wartung entstehen.
- Bitte bewahren Sie die Rechnung als Beleg für das Kaufdatum auf. Dies ist für eventuelle Garantieansprüche erforderlich.

HINWEISE ZUR VORSCHRIFTSGEMÄSSEN ENTSORGUNG VON BATTERIEN GEMÄSS EU-RICHTLINIE 2006/66/EG

Dieses Produkt enthält Batterien. Batterien dürfen nach ihrer Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen an einer Sammelstelle für Batterien oder bei einem Händler, der diesen Service anbietet, abgegeben werden. Die getrennte Entsorgung von Batterien schont die Umwelt und verhindert gesundheitliche Beeinträchtigungen als Folge einer unsachgemäßen Abfallbeseitigung.

INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER KORREKTEN ENTSORGUNG DES PRODUKTES GEMÄSS DER EURICHTLINIE 2012/19/EU



Das Produkt nicht zusammen mit Hausmüll oder Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Um auf die Verpflichtung der getrennten Entsorgung hinzuweisen, ist das Gerät mit dem Symbol des durchgestrichenen Müllbehälters versehen.

Mit dem Ziel der Optimierung der Wiedergewinnung und des Recycling der eingesetzten Materialien sowie die Reduzierung der negativen Wirkungen auf die Menschliche Gesundheit und Umwelt müssen gebrauchte Geräte separat gehandhabt werden.

Das Gerät muss zu den Mülltrennungszentren der Gemeinde gebracht oder beim Kauf eines neuen, gleichartigen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Für Informationen zu Ihrem nächstliegenden Wertstoffhof kontaktieren Sie bitte die örtliche Behörde für Abfallentsorgung.

- El contenido de este manual y las especificaciones de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso. La última versión de este manual está disponible en la página web www.purline.es
- The contents of this operation manual and the specifications of this product are subject to change without notice. An updated manual is available on www.purline.es
- Le contenu de ce manuel et les caractéristiques de ce produit sont sujets à modifications sans préavis. Vous pouvez télécharger la version actuelle du manuel: www.purline.es
- O conteúdo deste manual e as especificações deste produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Você pode descarregar a versão atual do Manual: www.purline.es
- Il contenuto di questo manuale e le specifiche di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso. L'ultima versione del manuale di istruzioni può essere scaricata dal sito www.purline.es
- Der Inhalt dieses Handbuchs und die technischen Daten dieses Produktes können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuellste Bedienungsanleitung online abrufbar: www.purline.es




Purline
Purline.es



CLIMACITY S.L.
 C. Torrox, 2 - 5
 28041 Madrid (ESPAÑA)
 tel. +34 91 392 05 09
www.purline.es